

15-10



BOLETIN DE LA UNION DE

IMPRESORES



ORGANO OFICIAL
DE LA UNION PA-
TRONAL DE LAS
ARTES DEL LIBRO

AÑO XXVII

Núm. LVII

MADRID, NOVIEMBRE DE 1930

Ayuntamiento de Madrid

PUBLICITAS

LA MÁS ANTIGUA E IMPORTANTE DEL MUNDO

Ch. Lorilleux y C^{la}

FÁBRICA DE TINTAS

TIPOGRAFÍA



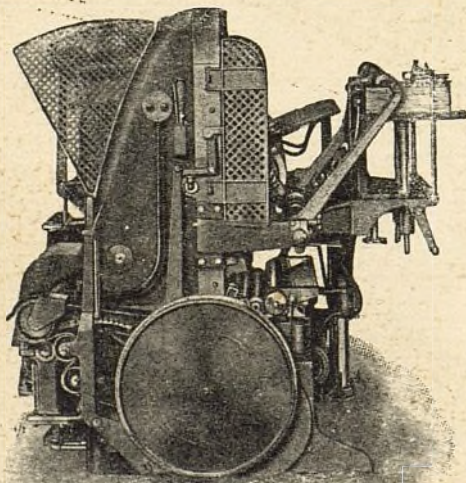
LITOGRAFÍA

COLORES SECOS - BARNICES
ESPECIALIDADES PARA MÁQUINAS OFFSET
Y ROTOGRAFADO

MADRID: SANTA ENGRACIA, 14. - BARCELONA: CORTES, 653.
VALENCIA: CIRILO AMORÓS, 90. - SEVILLA: CUESTA DEL
ROSARIO, 46. - ZARAGOZA: COSO, 48. - BILBAO: IBÁÑEZ
DE BILBAO, 12. - MÁLAGA: MARÍN GARCÍA, 4.

FÁBRICA EN BADALONA

CINCUENTA SUCURSALES Y FÁBRICAS



MIEHLE VERTICAL

MINERVA AUTOMÁTICA

Insustituible en la imprenta moderna
por su variedad de aplicaciones
en trabajos de grandes tiradas

Interior de rama: 350 x 502 milímetros.

Velocidad: 2.000/3.600 impresiones por hora.

REGISTRO EXACTÍSIMO
PARA TRABAJOS EN COLORES

LAS MEJORES REFERENCIAS
A DISPOSICIÓN DE LOS INTERESADOS

FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA NACIONAL, C. A.

BARCELONA

MADRID

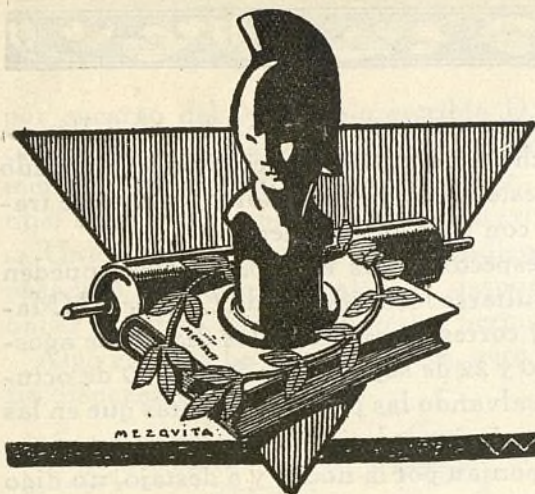
BILBAO

Consejo de Clientes, núm. 265

Calle de Abasco, núm. 15

Gran Vía, núm. 30

EXPUESTA EN LOS "STANDS" 35 Y 36 DEL PALACIO DE LAS ARTES GRÁFICAS,
EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BARCELONA



Boletín de la Unión de Impresores

DOMICILIO SOCIAL

NICOLÁS MARÍA RIVERO, 12. - TEL. 13.678

NÚMERO SUELTO, UNA PESETA

Suscripción anual. . . . 8 pesetas.

- semestral. 5 -

- trimestral. 3 -

REDACCIÓN Y

ADMINISTRACIÓN

GALILEO, 34

Unas notas de historia gráfica española

II

EN la edición correspondiente al pasado julio se publicó un trabajo de igual título, y si ahora va segunda parte, sin haberla anunciado, no es por mi voluntad, sino por justificar ante los lectores las aseveraciones que en aquella ocasión expuse, las que, en vez de lograr el fin propuesto, *la verdad histórica*, han dado ocasión para que en el BOLETÍN de agosto apareciesen unos «comentarios» que pudieran ser motivo de confusión para quien hubiera leído mi primer escrito.

Circunstancias especiales me impidieron conocer los «comentarios» hasta mitad del pasado septiembre, y el deseo de que no pudiera nuevamente imputárseme el error de escribir un trabajo para el número de junio y aparecer en el de julio, ha sido causa de diferir la contestación por unos días.

Tres puntos diversos comprenden los «comentarios»:

1.º La mención de nombres y fechas, sin hacer previas consultas.

2.º La introducción de la imprenta en la Nueva España.


3.º Mi campaña depurativa en 1900.

Acerca del comentario primero, haciendo un cotejo con las fechas, perfectamente com-

probadas, que puse en mi primer trabajo, se encuentran diferencias importantes con las que aparecieron en el BOLETÍN de mayo.

En mi pasado artículo se deslizó un error que, pequeño en apariencia, es gravísimo para la historia gráfica en la Nueva España; donde se lee: «el italiano Juan Pablos, componedor de letras de molde, en 12 de junio de 1589», escribí «1539», pero hubo error al hacer la línea.

Hay necesidad de volver a remachar que la introducción de la imprenta en la América fué en el año 1539, haciendo caso omiso de la lápida que se menciona en el BOLETÍN correspondiente al pasado agosto. Agradezco mucho la consignación del dato, pero como verdad histórica me resisto a aceptarla. El argumento mayor para pensar así lo proporciona el mismo virrey D. Antonio de Mendoza, cuando en 6 de junio del año 1542 concedió «a la viuda e hijos de Juan Cromberger, que, por tiempo de diez años, sólo ellos pueden tener imprenta en la Nueva España y traer libros»; a esto puede agregarse una provisión del Consejo de Indias, en 1545, para que sólo la casa Cromberger pudiera pasar libros a la Nueva España. Ya dijimos que Juan Pablos era representante del impresor sevillano en América. ¿No ha revisado el «comentarista»



la magnífica edición de las *Cartas de Indias*, publicadas por primera vez en 1877, e impresas en Madrid por el aragonés Manuel G. Hernández? Pues contienen noticias interesantes en las páginas 786-87.

En mi rebusca de datos que contrarrestaran mi opinión, encontré en la página 330 del tomo XXXIV de la *Enciclopedia Espasa* lo siguiente: «El primer libro impreso en el Nuevo Mundo, publicado en la ciudad de Méjico en 1536, se titulaba *Escala espiritual para llegar al Cielo*, de fray Juan de Estrada, y fué traducido del latín al castellano por el fraile dominico fray Juan de Magdalena. Este libro ha desaparecido por completo... Dícese que existen ejemplares de dos libros que llevan la fecha de 1539 y 1540; el primero es una *Doctrina Cristiana* y el último un *Manual de Adultos*.»

Aquí no se dice nada de la lápida ni de los primeros impresores, pero no debe extrañarnos; la mencionada *Enciclopedia* hace muchos años que está imprimiéndose, y aun cuando los tomos 23 a 28 quedaron en suspenso durante la pasada guerra, el resto de la obra siguió dando trabajo a la imprenta, y así no fué posible incluir en ellos la lápida inaugurada en 1917; según mi opinión, más por deseo de desligar los vínculos que unían aquella República con la Madre colonizadora, que de tributar homenaje a la verdad histórica.

Apoya esto el hecho de ser el primer libro (según ellos) una *Escala espiritual para llegar al Cielo*; sólo enunciar el título da idea de algo superior a la rudimentaria mentalidad de los indios en los pocos años que hacía predicaban el cristianismo los misioneros por aquellas regiones. Un *Catecismo* era obra muy ajustada a sus escasos conocimientos; pero un libro de superior cultura sólo puede servir como argumento en contra de la tesis afirmativa.

En el colofón de la *Doctrina*, impresa en 1544, el primer obispo de Méjico, fray Juan de Zumárraga, «pide y ruega mucho a los padres religiosos que entienden en la instrucción y conversión de los indios: ante todas cosas procuren de les predicar y ha-

cer entender esta doctrina breve y llana». Mucho más queda por escribir relacionado con este tema, y en ocasión oportuna se tratará con todo detenimiento.

Respecto a mis escritos en 1900, pueden consultarse los números de *El Liberal* (Madrid) correspondientes a los días 29 de agosto; 20 y 22 de septiembre; 5, 29 y 30 de octubre; salvando las pequeñas erratas que en las transcripciones latinas pusieron cajistas que componían por la noche y a destajo, no digo que «pusiera ninguna pica en Flandes», pero en mi archivo hay carta de D. Joaquín María Díaz de Escovar, diputado de la Comisión permanente de Málaga, en el referido año, preguntando datos acerca de la introducción de la imprenta en aquella ciudad.

Vuelve el «comentarista» a insistir acerca de «hacer previas consultas relacionadas con ello...», y sólo un dato aduciré en justicia de mi aserto:

En 1911 colaboré con mi maestro don Eudaldo Canibell para hacer la más completa, por entonces, biografía del gran impresor JOAQUÍN IBARRA, teniendo la suerte de haber encontrado en Zaragoza su partida de bautismo. En la página 66 del *Anuario tipográfico Neufville* (1912), decíamos: «Aunque desconocemos el grado de parentesco entre ambos Ibarra, no sería muy aventurado suponer a Joaquín sobrino de Manuel, quien murió en 1757, o sea tres años antes que Joaquín se instalara en Madrid, donde fué a conquistar universal renombre.» Investigaciones posteriores hicieronme conocer que Manuel y Joaquín Ibarra eran hermanos, y así se dijo en la página 14 del *Anuario*, publicado por la Casa Neufville en 1914, y, aparte de otras publicaciones, en mi folleto *Apuntes biográficos de varios impresores españoles contemporáneos de Ibarra*, publicado por el Museo Provincial de Zaragoza en mayo de 1927, del que no faltan ejemplares en Madrid.

Cuando en 1923 acordó el Ayuntamiento de la Corte colocar una lápida que recordara dónde tuvo el taller aquel gran artista español, en la monografía laudatoria que

por encargo del Municipio escribió D. Ricardo Fuente, puso que Manuel probablemente fué tío carnal de Joaquín, y D. Manuel Rosón, en la página 9 del BOLETÍN DE LA UNIÓN DE IMPRESORES, correspondiente al pasado marzo, copia igual dato, después de haber nosotros demostrado eran hermanos.

Algo extensa ha sido la réplica, pero confío dispensarán a

Mariano José Ladaga

Zaragoza, 10 octubre 1930.

P. S. Preparadas para el correo las anteriores cuartillas, recibo el BOLETÍN de septiembre, y en los «comentarios» de la página 3 encuentro noticias que conviene aclarar:

Es exacto el dato referente a Zaragoza, donde el día 5 de enero de 1473 se firmó el contrato de sociedad *ex parte artis impressorie*, y se conserva el autógrafo en el Archivo del Colegio Notarial de Aragón (Protocolos de Pedro la Lueza, folio 27, año 1478). No es posible afirmar qué imprimieron, y, por tanto, tiene que dejarse la noticia en suspenso. Cuando el salesiano D. Enrique Queraltó hizo la primera edición de su *Manual del impresor* (1925), fundado en las anteriores noticias, dió (pág. 39) la supremacía a Zaragoza; pero en su reimpresión de 1929, y por consejo de quien esto escribe, colocó a Valencia en el lugar preeminente (página 56).

Respecto a la inclusión de Jacobo Vizlant, mercader, no impresor, pueden consultarse

las páginas 149, 433 y 594 del interesante *Diccionario de las imprentas que han existido en Valencia... hasta el año 1868*, por D. José Enrique Serrano y Morales, donde aquel notable investigador explica el por qué debe figurar el nombre de Vizlant entre los de los prototipógrafos valencianos. El profesor Yela Utrilla debió tomar tales datos de una monografía que en 20 de octubre de 1914 publicó el catedrático D. Manuel Serrano Sanz, al dar cuenta de su hallazgo del documento en el Archivo de Protocolos de Zaragoza.

En el mismo correo llegó un folleto de D. Víctor Oliva: *El libro español*, que apareció en Barcelona el día 7 del actual mes. De la página 19 copiamos unas líneas, por ser interesantes para la historia del arte en América:

«Al primer virrey, D. Antonio de Mendoza, se debe la importación de la tipografía en la Nueva España, en circunstancias no bien precisadas hasta ahora. Juan Pablos, experto oficial de la casa Cromberger, de Sevilla, llegó a Méjico en 1533, y el primer libro que salió de las prensas por él regidas, pero a nombre de su antiguo amo, fué la *Escala espiritual*, de San Juan Climaco, en 1536 (?); en esta misma forma siguió trabajando hasta el 1544, y luego, bajo su exclusiva responsabilidad, hasta 1560.»

El contrato que firmaron en Sevilla el tipógrafo Juan Cromberger y el «componedor de letras de molde» Juan Pablos, está fechado en 12 de junio de 1539.

M. E. L.

MÁQUINAS LITOGRÁFICAS Y DE IMPRIMIR
en buen estado. Pueden verse funcionando. Cédense a
bajo precio. Se admiten ofertas.
Referencias: Madrid, Florida, 8, principal, y en Bilbao,
Colón de Larreategui, 20, entresuelo.

LOS TITULOS



en los anuncios y otros trabajos deben resaltar bien para llamar y retener la atención del lector. Los que no tienen esta condición pueden hacer fracasar la eficacia de una propaganda costosa. El lector generalmente no tiene tiempo ni motivo para fijarse con detenimiento en las páginas de publicidad, pero los anuncios deben confeccionarse de tal manera que obliguen al lector furtivo a fijarse en ellos. Con nuestras "Figuras Geométricas" dispone el cajista de un material con el que a pesar de ser sus figuras sencillísimas puede conseguir sorprendentes efectos llamativos, ya sea empleándolas por sí solas, sueltas, para captar al primer golpe de vista la mirada del lector, o formando con ellas algunas figuras adecuadas al asunto que se ofrece, o aun componiendo con ellas algún título de aspecto modernista, de trazos sencillos pero vigorosos y llamativos, sin necesidad de invertir una suma crecida en la adquisición de tipos extravagantes que hoy pueden estar de moda y caer en desuso mañana, constituyendo luego un material inservible en la sección de cajas.

RICHARD GANS
MADRID

CON MOTIVO DE LA FIESTA DEL LIBRO

El concurso de artículos periodísticos organizado por la Cámara.

«EL LIBRO ROTO»

Reproducimos el bello artículo publicado por el brillante y joven periodista D. Lázaro Somoza Silva en *La Libertad* del día 9 de septiembre. Es uno de los tres trabajos premiados en el concurso abierto por la Cámara Oficial del Libro, de Madrid, para premiar el mejor artículo que ensalce las virtudes del Libro. En nuestro próximo número insertaremos el último de estos trabajos, debido a la brillante pluma del distinguido periodista cordobés D. Juan Soca.

«PROEMIO

AMABA yo con pasión aquel libro. Parecía un breviario. Sus pastas eran de fina piel; sus páginas, de pergamino. Estaba apostillado, y cada frase escrita al margen era una idea captada para mi tesoro espiritual. ¡Le debía muchas horas de quietud, de serenidad interior, de suave consuelo contra las argucias pasionales de los hombres! El autor, Cicerón; la obra, *Las paradojas*.

Al llegar a casa hoy he sufrido una dolorosa sorpresa. Mi libro, bien amado, yacía en el suelo, roto. Desgarrada su piel, tan amiga de mis dedos; dispersas algunas hojas por el suelo, arrancadas con saña del cuerpo pequeño que formaba su encuadernación; pintarrajeadas las más con los trazos gruesos de un lápiz azul.

Indago, con la voz trémula, el origen de este bárbaro destrozo. Comparecen a mi llamada los familiares. Me encuentran consternado, temblón, lleno de una santa ira. Interrogo, inquiere, pido detalle. Por fin, el

que ha cometido este crimen bibliográfico se echa a llorar...

Ha sido Carlitos, cuyos seis años están llenos de ignorancia. Me resigno, no sin antes decir unas palabras de protesta para que las oigan los demás. Beso al inconsciente y pequeño criminal, que, ante mi ternura, se arrepiente.

Pero la emoción del episodio, que ha truncado mi serenidad interior, me obliga imperativamente a coger la pluma y expresar el inmenso cariño que siento por mis silenciosos amigos, los libros. En la gran armonía de mi biblioteca — mundo de ideas y de sentimientos — un astro se ha desplazado.


Como esas estrellas que en las apacibles noches estivales caen en el vacío dejando tras sí una estela luminosa.

El libro roto, inútil, dejó una huella de luz en mi espíritu sediento de sabiduría.

DESAGRAVIO AL LIBRO ROTO

Un libro tiene alma. Reflejo del alma del autor. Su luz — que sale de los potentes reflectores del sentimiento — se filtra por los intersticios de las letras impresas para iluminar el intelecto de los lectores. Maestro y amigo. Simiente fecunda que puebla de frutos ubérrimos los campos de la inteligencia. Captador de la verdad en los horizontes de la ciencia, del arte y de la literatura.

Mientras existan libros, ¿puede el hombre bostezar? A los cerebros sometidos a la rígida disciplina del estudio, los libros irán saciando aquella curiosidad mental de que nos habló Anatole France; a los que sólo



desean distraer las horas de sus ocios, pueden contemplar en el amplio panorama de la novela la divertida o la triste comedia humana de las pasiones; los que se afanan por conocer la evolución del progreso y el valor del pasado, con sus tradiciones y enseñanzas, la Historia colmará su afán, y los que sienten la inquietud de ahondar en el misterio del alma o en la esencia de la verdad, en la filosofía encontrarán una ruta de posibilidades dialécticas...

Nada se oculta a la investigación del hombre. Todos los secretos que guarda la Naturaleza en su seno, al ser descubiertos, se plasman en la eternidad de un libro.

* * *

El libro habla y no se le oye. Y, sin embargo, el eco de su voz — como el de las ondas hertzianas — llega al auricular de nuestro espíritu, que lo recoge y lo esparce con el ademán rítmico y solemne del sembrador...

Si queréis sonreír — la sonrisa del hombre culto es comprensión de todas las cosas —, abrid el *Quijote* por cualquiera de sus páginas. Ironía, humorismo, idealidad.

Si queréis emocionaros, seguid la marcha de los acontecimientos en las tragedias de Shakespeare. Veréis desfilar los siete pecados capitales con la belleza del arte griego.

Si queréis recoger el espíritu y el paisaje de los países lejanos — delicia de ver y andar —, leed a Lotí, a Gómez Carrillo, a nuestro García Sanchiz. Orgía de colores, ortos y crepúsculos maravillosos, encanto de aventuras insospechadas...

Si queréis poseer un alma delicada y sensible, entregaos en brazos del venerable Hugo. Victoria magnífica del bien, depuración del sentimiento, bellas utopías románticas.

Si queréis odiar la guerra, leed a Barbusse, a Remarque, a Eglaezer. Visiones dantescas, exaltación de la fraternidad, poema del dolor de morir sin saber por qué...

* * *

No hay un espectáculo más interesante que el que nos ofrece las páginas de un libro.

En las horas amargas de la desgracia, en los momentos desfallecientes de melancolía, en los negros instantes del fracaso, un libro escogido, favorito, nos devolverá nuestro dinamismo espiritual.

Su fuerza, siendo tan frágiles sus hojas, es superior a la de las más potentes máquinas. Fortalece las almas.

El Mundo tiene una conciencia, que se ha formado con el áureo tesoro que guardaron las bibliotecas de todos los tiempos.

Los libros nos enseñan a amar lo bello inteligentemente.

Y son — así debemos creerlo — el formidable dique que se opondrá con su ejército de ideas, a la guerra del porvenir.

* * *

Para la juventud actual, los libros deben ser como faros luminosos que marquen una ruta. Orientación hacia la cultura, que crea las fuertes individualidades.

El joven que no ama a los libros, cierra los ojos al porvenir. Convierte en yermo su jardín interior. Se vuelve de espaldas al presente y al futuro de España, y niega su cooperación a la obra común.

Los libros irán formando poco a poco su experiencia. No pedimos una pasión bibliófila. Sí un deseo de saber, de inquirir, de analizar, compatible con los deportes, con el amor, con la alegría jocunda de los que viven la época primaveral de su existencia.

* * *

Se ha dicho muchas veces que la sabiduría hace triste al hombre. No es cierto. Leer sin disciplina puede convertir una inteligencia en torre de Babel, en la que la turbia incomprensión haga estéril el esfuerzo. Hay que seguir un camino recto. Es preciso una sobriedad llena de eficacia. La gula es perjudicial en todos los aspectos. Antes de digerir hay que saber comer.

En los banquetes de la inteligencia no se



puede abusar de los manjares indigestos. Por ejemplo: la filosofía sienta bien en la madurez. La novela, con sus atisbos psicológicos y su estudio de las costumbres, puede ser una iniciación agradable en la pasión por las lecturas.

Cada libro que un joven lee es una revelación. La primera de todas debe ser el *Quijote*. Las andanzas de Alonso Quijano — idealismo — y las sentencias de Sancho — sentido práctico — divierten a los veinte años, enseñan a los cuarenta y consuelan, frente a las sigilosas pisadas de la Pálida, de todos los escepticismos y desengaños recibidos.

Los libros son una guía de caminantes. ¿Y qué es la vida sino un camino? Al iniciar el viaje, los jóvenes deben ir acompañados siempre del hermano libro.

¡Desgranemos el collar de algunas horas cotidianamente leyendo un libro, abiertas

las ventanas del espíritu, para que entren las alondras de las ideas!

* * *

No temamos al fracaso. Los libros nos salvarán, restituyéndonos el optimismo. Ellos son los grandes creadores de la voluntad, del amor y de los ideales.

¿Habéis observado que los viejos no leen? Es porque su alma es un inmenso, un hermoso libro, donde crecieron las flores del mal y del bien. Serenidad ante todos los espectáculos de la pasión. Fortaleza. Y un gesto de resignación al saltar en el instante supremo sobre la barca de Caronte, que boga por la laguna en busca de la orilla ignota... ¡El último libro, que no tiene capítulo final! Eternidad...

LÁZARO SOMOZA SILVA.»

Se vende un motor eléctrico para corriente continua, 17 HP, que ha servido para una máquina de imprimir rotiplana DUPLEX en población que transformaron la corriente en alterna. Se dará muy barato.

Razón en la Administración de este BOLETÍN.

NEO- FUTURA creación sin rival

Tipo complemento de nuestra bella Futura, creación de aprecio mundial. La clientela, al encargar trabajos de gusto moderno, favorece siempre al impresor que sabe atraerla brindándole sugestivas novedades. Pídanos el muestrario con hermosos modelos

NEUFVILLE S.A. MADRID

CLAUDIO COELLO 116 • BARCELONA, TRAVESERA 95

Ayuntamiento de Madrid



Una edición del «Quijote» en italiano

LA Embajada de Italia en Madrid ha hecho recientemente entrega a la Sociedad Cervantina de El Toboso, por mediación del Ministerio de Estado, de una primorosa edición del *Quijote* vertida con pulquérrima fidelidad al italiano, que el Presidente del Gobierno de aquel país regala a la expresa entidad cultural. El señor Mussolini estampó en el libro una cariñosa y expresiva dedicatoria, en la que resplandece su respetuosa veneración hacia Cervantes.

Nos complace extraordinariamente registrar en nuestras modestas columnas este hecho sim-

pático y elocuente que pone de manifiesto, una vez más, la difusión constante que en el extranjero se hace de la Obra inmortal del Príncipe de los Ingenios españoles, y la simpática espontaneidad con que es acogida.

La iniciativa de esta donación que avalora considerablemente la biblioteca de la Sociedad Cervantina de El Toboso, se debe al infatigable desvelo que su culto Presidente, Sr. Pantoja, despliega en todo momento en favor de la generosa finalidad que la creó: Perpetuar y ennoblecer la memoria del eximio Manco.



Juan García, el eminente tenor aragonés, fué aprendiz de imprenta

EL nombre del tenor aragonés Juan García es sobradamente conocido en el arte lírico español para que intentemos descubrirle. Juan García ocupa un lugar preeminente en nuestra escena, y su nombre ha recorrido triunfalmente los principales escenarios del mundo.

Pero lo que sí ignoran muchos es que este famoso divo ha pasado algunos años de su juventud entre cajas y máquinas, prestando sus servicios como aprendiz en la imprenta de un diario.

Juan García, orgulloso de su profesión primitiva, se complace siempre en recordarla, justificando así la admiración y el aprecio que siente hacia la Prensa, en la cual encuentra tan sincero como eficaz apoyo.

Con frecuencia — en Barcelona hace unas semanas — visita las imprentas de los grandes periódicos, y allí, reviviendo los felices tiempos en que era aprendiz de un taller, ofrece a los obreros gráficos el regalo de su voz privilegiada.

Sobrinos de R. Abad Santonja, S. A.

FÁBRICA DE PAPEL CONTINUO

PAPEL DE FUMAR BAMBÚ

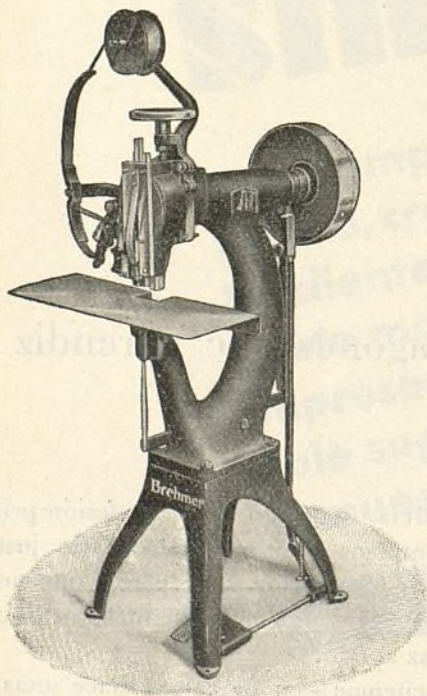
.....

Papeles "Couché", Matizados,
Parafina, Pergaminos y apergami-
nados, Secantes, Manilas y Sedas
de todas clases

.....

CASA CENTRAL: **ALCOY**

SUCURSAL EN MADRID: CAÑIZARES, 16. - TELÉFONO 13.849



Máquina para coser "RAPID"
(Cose por el lomo y por el costado).

Gebrüder Brehmer, Leipzig

Máquinas
BREHMER
de fama mundial

Especialidades:

- Máquinas para coser con alambre,
- Máquinas para coser con hilo vegetal.
- Máquinas para coser con corchetes.
- Máquinas plegadoras para marcar a mano
o con introductor.
- Máquinas para la fabricación de cartonajes.

Representante para España:
Richard Gans, Madrid - Barcelona



El Museo Gutenberg en Maguncia

MAGUNCIA, la histórica ciudad que vió nacer al inmortal Maestro, ha procurado siempre recordar dignamente su memoria celebrando con brillantez y solemnidad extraordinarias los Centenarios; perpetuando con un soberbio monumento el acontecimiento imponderable que transformó el desenvolvimiento del mundo; y haciendo, en fin, una labor de constante difusión que se condensa con la creación del Museo Gutenberg, fundado en 1900.

En él se resumió, no sólo cuanto con el genial inventor se relaciona personalmente, sino también todo lo relativo al desarrollo de la Imprenta en diversas épocas y países. El Museo tiene, pues, un carácter universal, en el que todos los profesionales del mundo creen ver algo que les pertenece espiritualmente. La labor que para lograrlo han desarrollado los dirigentes de la famosa Institución ha sido realmente formidable,

pues se han dirigido a las entidades que en cada país encauzan la producción del Libro, encareciéndoles la necesidad moral en que se hallaban de remitir al histórico Museo de Maguncia todo cuanto pudiese coadyuvar a inmortalizar a Gutenberg y a su siempre maravilloso invento.

Tal fué el crecimiento del Museo que en 1912 fué preciso trasladarle a un local más amplio, y hace cinco años, en 1925, hubo necesidad de ampliarlo. En él se ha instalado una reproducción del taller tipográfico de Gutenberg.

Constantemente obliga a nuevas necesarias ampliaciones el constante acrecentamiento del Museo, hasta el punto de que en un gran edificio, independiente del consagrado a Gutenberg, se han establecido imprentas de distintas épocas, demostrando así el perfeccionamiento que desde su iniciación tuvo el invento del genial Maestro.

Una marca que no se discute



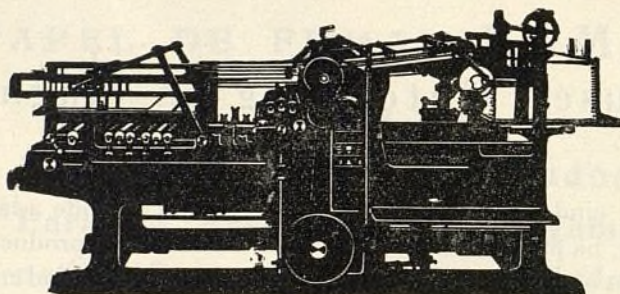
Una calidad reconocida. Un servicio no igualado
Un precio ventajoso

GRAFICO HISPANO
FOTOGRAFADO

GALILEO 34 MADRID TELEF 31021

Si precisa adquirir la mejor máquina a dos revoluciones

Construída
por
J. G. Schelter & Giesecke
de
Leipzig (Alemania)



Podemos enumerar
excelentes referen-
cias de las numero-
sas máquinas
montadas en
España.

solicite precios de la *WINDSBRAUT* a **RODRÍGUEZ Y BERNAOLA** Plaza Elíptica, 8 — BILBAO —

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA MADRID Y SU PROVINCIA **A. VILAFRANCA** - Calle de María de Molina, 50 - MADRID

MANUFACTURA DE PLANCHAS DE ZINC
JUAN CASAS Y C., S. L.

ZINC PARA

FOTOGRAFADO

FOTOLITOGRAFÍA

ROTO-CALCO

LITOGRAFÍA

BARCELONA

Enrique Granados, 30



UN LIBRO ESPAÑOL

«Ingleses, franceses y españoles», por Salvador de Madariaga
Premio de «L'Europe Nouvelle»

EL MEJOR LIBRO POLÍTICO DEL AÑO

Don Salvador de Madariaga, el ilustre profesor español, acaba de ser objeto de una alta distinción que viene a premiar sus extraordinarias dotes intelectuales. Un Jurado compuesto por las más ilustres personalidades políticas y literarias de Francia le ha otorgado el premio de 10.000 francos que anualmente concede la revista *L'Europe Nouvelle* al mejor libro de Literatura política.

Este es el tercer año que se concedía tal galardón. En los dos primeros concursos fueron laureados los escritores franceses Wladimir d'Ormesson por su libro *Confiance dans l'Allemagne?*, y Maurice Pernot, autor de una serie de volúmenes dedicados al estudio de la política internacional. Nuestro compatriota es, pues, el primer extranjero que alcanza el premio de la mencionada gran revista francesa, por un libro que ya había logrado un formidable éxito de crítica en todo el mundo.

El Jurado que otorgó al Sr. Madariaga esta merecidísima recompensa estaba formado por el presidente del Consejo, Sr. Tardieu; los diputados Sres. León Blum y Georges Bonnet; los escritores Marcel Ray, Maurice Reclus y Luisa Weis, directora de la revista; el profesor André Sigfrice; el secretario general del Quai d'Orsay, Sr. Ber-

thelot; el secretario general adjunto de la Sociedad de las Naciones, Sr. Avenol; el rector de la Universidad de París, Sr. Charlety, y otras eminentes personalidades.

Don Salvador de Madariaga perteneció al grupo de la famosa revista *España*, donde su firma solidificó aún más el prestigio que a la sazón había alcanzado en los temas de índole política. Ha publicado varios libros, ha desempeñado un muy importante puesto en la Sociedad de las Naciones, y en la actualidad es catedrático de Literatura española en la Universidad de Oxford.

Durante la Dictadura se distinguió por sus críticas contrarias, y no hace mucho tiempo publicó en el diario inglés *The Times* una serie de artículos consagrados a la génesis, proceso y consecuencias del golpe de Estado de septiembre de 1923.

Salvador de Madariaga es en la actualidad una de las más destacadas realidades de la intelectualidad española, con la enorme ventaja de haber sazonado en el extranjero su mentalidad privilegiada.

Nos honramos enviando al ilustre escritor, desde estas modestas columnas, nuestra entusiasta felicitación por la alta distinción de que acaba de ser objeto.

Salvador de Madariaga

ALMACÉN DE DRO-
GAS Y PRODUCTOS
QUÍMICOS

G. Ferrés

Imperial, 9 y 11. — MADRID

TELÉFONO 11.934

o o o

La Casa que está mejor
surtida en productos para imprenta
y fotograbado

NOTA.— ATENDEREMOS CON
ESPECIAL INTERÉS A LAS
CASAS QUE AL HACERNOS UN
PEDIDO HAGAN MENCIÓN AL
"BOLETÍN DE LA UNIÓN
DE IMPRESORES."

MANTILLAS PARA
IMPRESAS Y LITOGRAFÍAS
ESPECIALIDAD EN MANTILLAS PARA
MÁQUINAS ROTATIVAS

DOLLFUS & NOACK S. à R. L.

MULHOUSE { Haut-Rhin } FRANCIA
VALDOIE { Belfort }

CASA FUNDADA EN 1811

EXPOSICIONES UNIVERSALES: París, 1900, CINCO
MEDALLAS DE ORO. — Torino, 1911, DOS GRANDES
PREMIOS y UN DIPLOMA DE HONOR. — Exposición
Internacional de Barcelona, 1930: MIEMBRO DEL
JURADO (fuera de concurso).

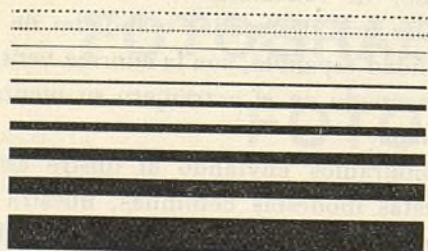
Agente general para España:

Henry Dorgebray

Vía Layetana, 19. - BRACELONA

Filetes de Bronce

de calidad insuperable!



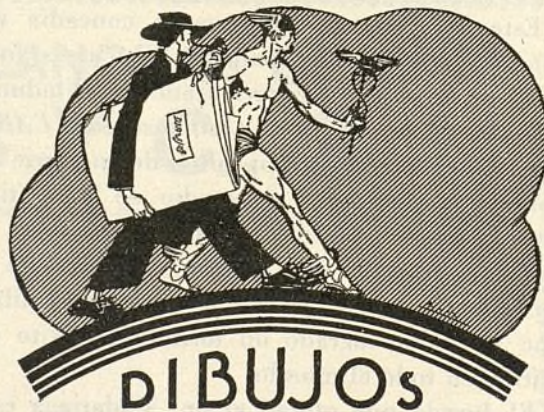
Se suministra cualquier otro dibujo!

Gran existencia en casa

Jacobo Weil

Aribau, 133. — Barcelona

TELÉFONO 74.085



CARTELES, PORTADAS,
CATÁLOGOS, ILUSTRACIONES,
MARCAS, CABECERAS Y TODA
CLASE DE ORIGINALES PARA
IMPRESA Y LITOGRAFÍA

GALILEO 34

Telér' 31021

GRÁFICO HISPANO

MADRID



El libro o el periódico por radio

NUESTRO viejo colega parisino *Bulletin Officiel des Maîtres Imprimeurs de France*, viene publicando una serie de opiniones de los más destacados hombres de letras de Francia acerca de los beneficios que el inmortal Gutenberg ha reportado a la Humanidad.

He aquí cómo el literato Paul Reboux responde a esa encuesta:

«En el momento en que el periódico radiado comienza a entrar en las costumbres, y la transmisión de la voz por las ondas eléctricas tiende a rivalizar con la transmisión del pensamiento por medio de los caracteres de imprenta, es obligado decir que estos inventos jamás abolirán el arte de Gutenberg.

Por perfeccionados que lleguen a ser los aparatos, y por grande que sea su baratura, el pla-

cer de oír no podrá equipararse al placer de leer.

En primer lugar, el atractivo de los caracteres tipográficos no puede ser sustituido, porque incluso en un periódico o en un libro barato, el aspecto de las páginas, la armonía de los tipos y la proporción de sus títulos se suman a ese placer de la lectura, aumentándolo y fortificándolo.

Por otra parte, las gentes que leen de prisa, como los periodistas o los críticos literarios, se encontrarían privados del deleite de detenerse en los pasajes verdaderamente emotivos.

En el periódico radiado hay que oírlo todo inexorablemente, y éste es un riesgo cuyo verdadero alcance no han meditado los radioescuchas, subyugados por la nueva invención.»

Una marca que no se discute



Una calidad reconocida. Un servicio no igualado
Un precio ventajoso

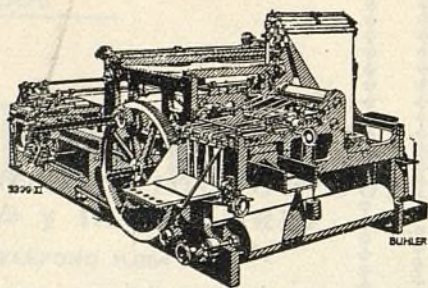
GRAFICO HISPANO
FOTOGRAFADO

GALILEO 34

MADRID

TELEF 31021

OCASIÓN



"Duplex"

máquina rotativa de impresión en plano para la impresión económica de tiradas medianas de periódicos. Producción horaria 5—6.000 ejemplares de 2, 4, 6 u 8 páginas (ó 4, 8, 12 ó 16 pequeñas) dos o tres veces plegadas, directamente de la composición original, sin necesidad de estereotipia □ □ □ □ □ □

DIRIGIRSE A "EL DÍA"
APARTADO 130 - SAN SEBASTIAN

Victoria Mercurio

Máquina de presión plana con tintaje cilíndrico

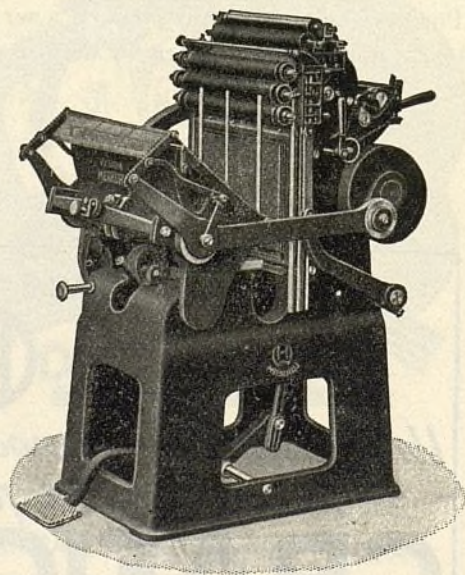
con 3 rodillos dadores, para movimiento a pedaly a motor, con dispositivo salvamanos.

Presión paralela.
Cuchilla elástica en el tintero.

El movimiento de vaivén del cilindro de tinta es graduable.

Los caminos de los rodillos dadores son reajustables.

Dispositivo para suspender la presión.



ROCKSTROH-WERKE A. G.

Representante general:
Richard Gans, Madrid

HEIDENAU



La galvanoplastia

Los primeros trabajos de galvanoplastia datan de 1838, y se deben al sabio ruso Jacobi, al que se consideró como creador de una nueva industria, pero que, en realidad, no había hecho más que seguir la huella de ilustres hombres de ciencia, cuyos descubrimientos llegó a perfeccionar. Se inspiró en investigaciones e inventos anteriores, tales como la pila de Daniell, que modificaba las que sucesivamente descubrieran los italianos Galvani y Volta. Todos los honores de este magnífico invento corresponden, pues, a Galvani, y esto se debe que siendo Jacobi quien descubrió la aplicación industrial de la descomposición de la sal metálica por medio de la corriente eléctrica, adquiriese este nuevo arte la denominación de *galvanoplastia* y no el de su inventor.

Al mismo tiempo que el ruso Jacobi presentaba sus trabajos en la antigua capital de Rusia, el inglés Spencer realizaba investigaciones y trabajos semejantes en Liverpool.

El aprovechamiento de la descomposición de la sal metálica mediante una corriente eléctrica para obtener la galvanoplastia se deriva de los elementos integrantes de la pila de Daniell. Esta se compone de un recipiente de agua, en el que hay una determinada cantidad de agua y ácido sulfúrico, en cuya disolución se coloca un cilindro de cinc con un hilo de cobre como reóforo, y en el centro del cilindro un diafragma o vaso poroso con una solución de sulfato de cobre y una tirita de metal como reóforo o conductor; tomándose de esta pila los dos reóforos o polos, se cierra el circuito, y entonces se realiza el trabajo o fenómeno químico de la descomposición; mediante la corriente eléctrica que se establece el cinc es atacado por el ácido sulfúrico,

produciéndose un desprendimiento de hidrógeno que, atravesando las paredes del diafragma o vaso poroso, se encuentra con la disolución de cobre para descomponerla y deposita su sal metálica en la tira de cobre, adhiriéndose a sus paredes, y efectuándose así lo que conocemos con el nombre de galvanoplastia.

El ruso Jacobi dedujo en sus experiencias con la pila de Daniell, que si en vez de una tira o plancha de cobre empleaba una plancha grabada en hueco, obtendría de ésta un altorrelieve, suposición que en 1838 confirmó la realidad. Y así, en octubre del mismo año presentó a la Academia de Ciencias de San Petersburgo una serie de medallas y relieves que merecieron la admiración de todos. Al propio tiempo, el inglés Spencer ofrecía una magnífica colección de grabados y modelos de líneas perfectas, hechos en metal, que en nada se diferenciaban del cobre más compacto y mejor trabajado. Spencer había seguido los mismos procedimientos que Jacobi.

El desarrollo de la galvanoplastia fué extraordinario. En la actualidad se ha perfeccionado mucho, creándose una verdadera industria para la reproducción de obras arquitectónicas y escultóricas, de numismática, etc., etc. Y este avance ha hecho que las pilas primitivas sean sustituidas por máquinas potentísimas, que produciendo grandes corrientes permiten que se atraviesen enormes cantidades de sales metálicas, depositando toneladas de metal electro-lítico.

Con el empleo de la galvanoplastia han desaparecido muchos peligros que acechaban al obrero, especialmente en los trabajos de dorado al mercurio o al fuego, que tantos estragos produjo en la salud de los operarios.

Federico Riviere



Superlativos del mundo del libro

EL *Literarische Welt*, de Berlín, publica la siguiente interesantísima lista, que reproducimos por juzgarla de gran interés para nuestros lectores:

«El libro más antiguo del mundo es, probablemente, el *Papiro Prisse* (Biblioteca Nacional de París). Es del año 3350 antes de Jesucristo, y fué encontrado por el erudito del que lleva el nombre en una tumba cerca de Tebas.

* * *

El libro más grande del mundo es un atlas anatómico que se conserva en la biblioteca de la Staatsgewerbeschule, de Viena. La obra tiene una altura de 1,90 metros y una anchura de 90 centímetros. Fué impreso desde 1823 hasta 1830.

* * *

El libro más pequeño mide diez por seis milímetros. Fué impreso en Padua el año 1897, y contiene en 208 páginas, entre otras, una carta inédita de Galileo del año 1615.

* * *

El libro de más peso del mundo es la *Historia de Itaca*, que mandó publicar un Archiduque de Habsburgo a principios de este siglo, bajo el título de *Parga*. El libro pesa 48 kilos.

* * *

El libro más caro es la Biblia, en 42 líneas, de Gutenberg, por la que pagó el Sr. Vollbehr hace unos años, 1.300.000 reichsmark (2.900.000 pesetas).

* * *

El libro más voluminoso del mundo es el *T'u-schu-tschit-scheng*, un diccionario chino, que se compone de 5.020 tomos, de 170 páginas cada uno. Fué impreso al principio del siglo XVII por orden del Emperador de China.

* * *

El libro más divulgado sigue siendo la Biblia, cuya edición se eleva a unos 500 millones de ejemplares, y que está traducida a 630 idiomas y dialectos.»

Una marca que no se discute



*Una calidad reconocida. Un servicio no igualado.
Un precio ventajoso*

GRAFICO HISPANO
FOTOGRAFADO

GALILEO 34

MADRID

TELEF 31021



Cámara Oficial del Libro, de Madrid

EL Pleno de la Cámara ha celebrado su reglamentaria sesión mensual, bajo la presidencia del Sr. Ruiz Castillo.

Constituyó tema preferente de la reunión el resultado de la visita que hace poco hizo la Cámara de Barcelona a la de Madrid. Las Directivas de ambas Corporaciones celebraron dos largas conferencias, consagradas al estudio de problemas de singular interés. Así, en el orden tributario, el impuesto de utilidades que grava los productos de la propiedad intelectual, y que pretende exigirse, a razón del 15 por 100, sobre todos los beneficios de cada editorial, además de suponer un desconocimiento del privilegio fiscal en la misma ley reconocido a la industria, es de imposible aplicación a las realidades del negocio librero, según comprueban los hechos; y respecto a la contribución industrial, las Cámaras solicitarán en breve del Ministerio de Hacienda que se exceptúe de tributar como librerías a los editores que vendan sólo sus propios libros, venta que no altera en nada su condición económica de tales editores, ni puede hacerles entrar lógicamente en la categoría de librerías, y a la que cabe aplicar, a título de analogía, el criterio que rige en otras tarifas.

También hubo un amplio cambio de impresiones acerca de las dificultades burocráticas que en la práctica ofrece el Registro de la Propiedad intelectual, y unanimidad en apreciar la conveniencia de la reforma del reglamento, posible dentro de las amplitudes del texto legal.

En punto a expansión del libro español en el extranjero, quedaron sentadas las bases de una próxima Exposición en Portugal, a la que seguramente no regateará el Gobierno apoyos prácticos, y cuyo éxito parece asegurado. Además, y aparte de ello, todos los años habrá de celebrarse una Feria del Libro, alternadamente en Madrid y Barcelona, con tendencia igual a la ya

famosa de Leipzig, y que ha de servir de exponente de la producción editorial española, y aun de la hispanoamericana.

Las dos Cámaras publicarán el Diccionario de Bibliografía, que ha de comprender todos los libros aparecidos en España desde 1900 a 1925. Mientras tanto, habrá de aplazarse la edición del Catálogo de Catálogos, instrumento de carácter predominantemente comercial, donde se insertarán, agrupados por materias, los libros de mayor valor comercial actual.

La política de descuentos, inspirada en el propósito de mantener el precio señalado en cubiertas, halló nuevo robustecimiento en la coincidente opinión de las Directivas. Y las reuniones semestrales, en Madrid y Barcelona, de las Juntas respectivas, al objeto de mantener viva la colaboración, y el acuerdo de requerir el recíproco asentimiento como trámite previo de las reformas de régimen interior, garantizarán para lo sucesivo una armonía en las relaciones corporativas, que ha de dar excelentes resultados y que ahora se ha expresado ya en términos muy efusivos y cordiales.

El Pleno prestó su asentimiento expreso a las conclusiones en principio suscritas por el Consejo de Gobierno con los editores y librerías catalanes, que fueron obsequiados con una copa de vino español en la Cámara y una comida en Lhardy.

Resolvió también admitir la renuncia que de su cargo presentó el Sr. Pueyo, y hacer constar en acta su sentimiento por la publicidad dada al hecho que la motiva, que nunca debió salir del ámbito corporativo. Respecto a la denuncia de que han sido objeto algunos librerías de Bilbao, acordó pedir antecedentes al denunciante y denunciados, a fin de documentarse debidamente.

Finalmente, se aprobaron las cuentas de Tesorería correspondientes al mes de septiembre.



El mejor libro del mes

FALLO DE SEPTIEMBRE

Reunido el Comité de esta Asociación para examinar los libros aparecidos durante el mes de septiembre, acordó señalar como el «mejor libro del mes» *La rebelión de las masas*, por José Ortega y Gasset, y como recomendados, los siguientes: Antonio Abaunza, *Psicogenia de los celos*; Manuel Azaña, *La corona*; El Caballero del Mar, *Burlando el bloqueo*; Max Enríquez Ureña: *El retorno de los galeones*; *Folklore y costumbres de España* (tomo primero); Alicia Garcitoral, *Italia con camisa negra*; Manuel de Mendivil, *Méndez-Núñez, el héroe del Callao*; Luis de Oteyza, *El tesoro de Cuanhtemoc*; J. Pascual Tirado, *Tomba-Tossals*; Ramiro de Pinedo, *El simbolismo en la escultura medieval española*; Santa Teresa de Jesús, *Obras completas* (edición Aguilar); Margarita Andoux, *El taller de María Clara*; G. Bessendowsky, *Al servicio de los Soviets*; Joseph Conrad, *Un tifón*; M. Constantino Weyer, *Un hombre recuerda su pasado*; G. K. Chesterton, *El hombre eterno*; Fedor Dostoiewsky: *El doble*; *Una novela en nueve cartas*, y otras; Otto Gaup, *Spencer*; Rafael Giovañoli, *Espartaco*; Jean Martet, *El vengador hidalgo don Cristóbal*; Dimitry Merejkovsky: *El misterio de Alejandro I*; *El fin de Alejandro I*; K. Rasmussen, *De la Groenlandia al Pacífico* (primera parte); H. de Regnier, *La pecadora*; Theodor Plivier, *Los coolies del Káiser*; Paul de Saint-Victor, *Hombres y dioses*; L. Trotsky, *Mi vida*; M. Vaucaire, *Bolívar el libertador*; H. G. Wells, *Matrimonio*; Oscar Wilde, *Intenciones*; A. Wyrubowa, *Esplendor y ocaso de los Romanof*.
(«Azorín», Ramón Pérez de Ayala, José María Salaverría, Enrique Díez-Canedo, Pedro Sainz Rodríguez, Ricardo Baeza.)

El «mejor libro del mes» será facturado a los suscriptores con el 40 por 100 de descuento, y el «recomendado», que pueden elegir en su lugar, con el 30 por 100, exceptuando los titulados *Folklore y costumbres*

de España, Obras completas de Santa Teresa, De la Groenlandia al Pacífico, Bolívar el libertador, Esplendor y ocaso de los Romanof y Tomba-Tossals, en los que sólo podrá hacerse el 25 por 100. Aparte de este volumen mensual, con el descuento señalado, los asociados tendrán derecho a todos los demás «recomendados» (sean del mes que sean, dentro de los que comprenda el plazo de suscripción), con el 15 por 100, y a un 10 por 100 de descuento en todos los libros que, no figurando en nuestros boletines (o que, figurando, sean de meses anteriores al plazo de la suscripción del asociado), encarguen por medio de la Asociación, aunque sean anteriores a la fundación de ésta, excluyendo los libros de texto, libros puramente técnicos o científicos, diccionarios, publicaciones periódicas o por entregas, etc., siendo por cuenta del comprador los gastos de envío.

Deseando contribuir a la difusión de la obra admirable del gran novelista Joseph Conrad, tan poco conocido hasta ahora en España, la Asociación ofrece los demás volúmenes ya aparecidos en la serie de «Obras completas» de Conrad (en curso de publicación), uniformes con el recomendado de este mes, con un 20 por 100 de descuento sobre el precio neto, de manera que el asociado podrá adquirir estas obras de Conrad (independientemente del volumen mensual que haya escogido), en calidad de «adicionales», al precio siguiente: 3,80 pesetas el volumen en rústica y 4,80 encuadernado. Estas obras de Conrad son: *La locura de Almayer*, *Cuentos de inquietud*, *Gaspar Ruiz*, *Lord Jim* (dos volúmenes), *Nostromo* (dos volúmenes), *Alma rusa* (dos volúmenes).

Para disfrutar de todas estas ventajas basta el pago de una cuota anual de cinco pesetas, pudiendo suscribirse en la Secretaría de la Asociación del Mejor Libro del Mes, Ayala, 13, Madrid, o en la librería de Fernando Fe, Puerta del Sol, 15. Para petición de informes y prospectos, dirigirse a la Secretaría.

Proveedores de material de imprenta:

Almacenes de papel

Menéndez y Cañedo, Fuentes, 10.
Hijo de M. Espinosa, Concep. Jerónima, 10.
Ernesto Jiménez, Huertas, 16 y 18.
E. Catalá, Mayor, 46.-Papeles extranjeros.
Emilio Dogwiler, Olivar, 8.
José Reig Sagrera, Luis Vélez Guevara, 10
P. Martín Pastor, Tetuán, 1, y Mariana Pi-
neda, del 2 al 8.-Papeles para imprimir.
Especiales de edición.

Cintas y tirantes

Julián Ortega, Concepción Jerónima, 4.

Drogas y productos químicos

Rafael Sanjaume, Desengaño, 22 y 24.
J. Ferrés. (Véase el anuncio.)
Narciso Roig, Calatrava, 17.

Filetería de bronce alemana

«Planeta-S. A.» Barcelona. Viladomat, 275
Richard Gans, Princesa, 63.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Fundiciones extranjeras

«Planeta-S. A.» Barcelona. Viladomat, 275
D. Stempel, S. A., Frankfurt a/M. Repre-
sentantes: Schad y Gumuzio, Bilbao.
Società Nebiolo & C.^a Torino. Represen-
tante: Sr. D. Juan Perales, Rodríguez
San Pedro, 51, Madrid.

Fundiciones tipográficas

Richard Gans, Princesa, 63.

Máquinas litográficas y Offset

«Planeta-S. A.» Barcelona. Viladomat, 275

Máquinas para periódicos

Richard Gans, Princesa, 63.
Rotaplanas Eureka y Cossar. Schad y
Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Material para encuadernación

«Planeta-S. A.» Barcelona. Viladomat, 275
Periquet Hermanos, Piamonte, 23.
Emilio Dogwiler, Olivar, 8.
Richard Gans, Princesa, 63.

Metales para fotograbado

José Galán, Jesús del Valle, 4. — Madrid.

Minervas automáticas

«Planeta-S. A.» Barcelona. Viladomat, 275
Richard Gans, Princesa, 63.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Pastas para rodillos

Hijos de Perepérez, Pozas, 17.
Ch. Lorilleux y C.^a, Santa Engracia, 14.
Richard Gans, Princesa, 63.

Talleres de fotograbado

Sucesores de Páez, Quintana, 33.
Gráfico Hispano (S. A.), Gallileo, 34.

Tipos de bronce para encuadernación

«Planeta-S. A.» Barcelona. Viladomat, 275
Richard Gans, Princesa, 63.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Tipos de madera

«Planeta-S. A.» Barcelona. Viladomat, 275
Richard Gans, Princesa, 63.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

Tintas

«Planeta-S. A.» Barcelona. Viladomat, 275
Ch. Lorilleux y C.^a, Santa Engracia, 14;
Barcelona: Cortes, 653; Valencia: Cirilo
Amorós, 90; Sevilla: Cuesta del Rosa-
rio, 46; Zaragoza: Coso, 48; Bilbao: Ibáñez
de Bilbao, 12; Málaga: Marín García, 4.
(Tintas Van Son's, Hilversum). Richard
Gans, Princesa, 63.
E. T. Gleitsmann, Dresden, 18.-Represen-
tantes: E. Kayser, Bilbao, Conde Mira-
sol, 1 (para el Norte); P. Pascó Vidiella,
Merced, 27 y 29, Badalona (Barcelona),
teléfono 284 B.; I. Villar Seco, Lega-
nitos, 54, Madrid.
Berger & Wirth, de Leipzig (Alemania).
Agente general para España: Pedro Clo-
sas, calle Unión, 21, Barcelona.
Schad y Gumuzio, Bilbao, Concha, 28.

ASOCIACIÓN PAPELERA

(ASOCIACIÓN REGULADORA DE LA PRODUCCIÓN Y VENTA DEL PAPEL)
SAN SEBASTIÁN

DELEGACIÓN DE MADRID: FLORIDA, 8

Fabricantes cuya producción la venden por mediación de la
SOCIEDAD COOPERATIVA DE FABRICANTES DE PAPEL DE ESPAÑA
Compañía anónima. — TOLOSA (Guipúzcoa)

Delegación de Madrid: FLORIDA, 8

Biyak-Bat, S. A.	Hernani (Guipúzcoa).	Viuda de Q. Casanovas	Barcelona.
Mendía, Papelera del Uru- mea, S. A.	Hernani (Guipúzcoa).	Sala y Bertrán, «La Gerun- dense»	Gerona.
Portu Hermanos y C. ^a , S. en C.	Villabona - Cizurquil (Guipúzcoa).	Manuel Vancells, «La Auro- ra», S. en C.	Gerona.
Ruiz de Arcaute y C. ^a , S. en C.	Tolosa (Guipúzcoa).	Papelera del Sur	Peñarroya - Pueblonue- vo (Córdoba).
Papelera de Arzabalza, S. A. . .	Tolosa (Guipúzcoa).	La Papelera Madrileña, Luis Montiel y C. ^a , S. en C.	Madrid.
Limousin, Aramburu y Raguán, «La Tolosana»	Tolosa (Guipúzcoa).	La Papelera Española, C. A. . . .	Bilbao.
J. Sesé y C. ^a , S. en C.	Tolosa (Guipúzcoa).	La Soledad	Villabona (Guipúzcoa).
Irazusta, Vignáu y C. ^a , «Pape- lera del Araxes»	Tolosa (Guipúzcoa).	Patricio Elorza	Legazpia (Guipúzcoa).
Calparsoro y C. ^a	Tolosa (Guipúzcoa).	«San José», Belauntza'ko-Ola.	Belaunza-Tolosa (Gui- púzcoa).
Juan José Echezarreta	Legorreta (Guipúzcoa).	Papelera Elduayen, C. Zara- gueta	Belaunza-Tolosa (Gui- púzcoa).
Echezarreta, G. Mendía y C. ^a , S. L.	Irura de Tolosa (Gui- púzcoa).		

Fabricantes que también forman parte de la Asociación, pero que venden libremente su producción:

La Salvadora	Villabona (Guipúzcoa).	La Papelera del Fresser, S. A. }	Ribas del Fresser (Ge- rona).
La Papelera de Cegama	Cegama (Guipúzcoa).		
Antonio San Gil, «La Guadalupe»	Tolosa (Guipúzcoa).		

YUSTE
XXVI



GRÁFICO HISPANO S.A.
FOTOGRAFADO

GALILEO 34

TELEF. 31021

MADRID

Gráficas Reunidas. S. A. — Hermosilla, 96, Madrid.

Ayuntamiento de Madrid